Русский | Russian

ПРАВОВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ

Иммигранты сталкиваются с особыми проблемами на работе и в сфере бизнеса. Департамент по защите прав потребителей и работников подготовил эти советы для информирования иммигрантов об их правах и о том, куда обратиться за помощью.

СОДЕРЖАНИЕ

Услуги помощи иммигрантам стр. 3
Кадровые агентства стр. 5
Финансы стр. 8
Подготовка налоговой декларации стр. 11

NYC Consumer and Worker Protection | Mayor's Office of Immigrant Affairs | Small Business Services

ПРАВОВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ:

УСЛУГИ ПОМОЩИ ИММИГРАНТАМ

САМОЕ ВАЖНОЕ…

Получите бесплатную помощь.
Городские власти проводят безопасные и бесплатные юридические проверки по вопросам иммиграции. Посетите страницу nyc.gov/immigrants или позвоните по номеру 1-800-354-0365. См. разделы БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ и ДРУГИЕ РЕСУРСЫ.

Если вы обращаетесь к поставщикам услуг для иммигрантов, вам помогут следующие рекомендации.

Поставщики услуг для иммигрантов — это лица или компании, которые за плату оказывают услуги, связанные с иммиграцией. Это не юристы. Они не имеют разрешения правительства на предоставление консультаций об иммиграции.

Таким поставщикам разрешено:

- переводить и нотариально заверять документы;
- оказывать помощь в сборе документов (например, свидетельства о рождении или документов об образовании);
- заполнять формы заявлений (но *не* советовать, как отвечать на вопросы);
- организовывать фотосъемку или медосмотр;
- оказывать помощь в подготовке к экзаменам на знание английского языка или гражданского права.

Таким поставщикам *не* разрешается:

- выбирать иммиграционные формы для подачи;
- предоставлять юридические консультации о том, какие документы подавать;
- разъяснять варианты иммиграции;
- обсуждать ваше дело со Службой гражданства и иммиграции США (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS).

РЕКОМЕНДАЦИИ

- Обращаясь к поставщику услуг, вы должны знать, какие формы заявлений вам необходимо подать.
- Обращайтесь только к поставщикам, имеющим офис. Никогда не обращайтесь к тем, с кем можно связаться только по телефону или электронной почте.
- Не верьте поставщикам, заявляющим, что они имеют особые связи в государственных органах по делам иммигрантов.
- Перед оказанием услуг поставщик должен подписать с вами договор. Не подписывайте договор, не прочитав его. Сохраните его копию для себя.
- Не предоставляйте оригиналы документов (например, свидетельство о браке). Давайте только копии.
- Требуйте квитанцию. Убедитесь, что в квитанции указано название (имя) и адрес поставщика.
- Не подписывайте пустые или частично заполненные формы. Требуйте, чтобы поставщик подписывал все формы, которые он подготовит для вас.
- Для вашей защиты поставщик должен иметь гарантийный фонд. Запишите название и контактные данные гарантийной компании или банка. Если вам будет причинен ущерб, вы сможете обратиться в суд и истребовать средства у поставщика или его гарантийной компании.
- Подайте жалобу в Департамент по защите прав потребителей и работников (Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) на веб-странице nyc.gov/dcwp или позвоните по номеру 311, чтобы подать жалобу на родном языке. Чтобы подать жалобу, не обязательно сообщать ваши имя, фамилию и иммиграционный статус. *Примечание.* Если вы хотите, чтобы сотрудник DCWP связался с вами, сообщите ваши имя, фамилию и адрес.
- Позвоните по номеру 311 или посетите страницу nycourts.gov и введите в строке поиска «Attorney Disciplinary/Grievance Committee», чтобы подать жалобу на юриста.

ОСТОРОЖНО…

В штате Нью-Йорк нотариус не является юристом. Нотариус не может предоставлять юридические консультации, составлять юридические документы и проверять документы на предмет соответствия законодательству.

Никогда не оплачивайте чистые формы государственного образца. Формы доступны бесплатно на сайте USCIS: uscis.gov. Поставщики не обязаны раздавать бесплатные формы.

БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ

- В г. Нью-Йорке проводятся безопасные и бесплатные юридические проверки иммигрантов по базам специального учета на родном языке. Посетите страницу nyc.gov/immigrants или позвоните по номеру 1-800-354-0365.

ВАЖНО

- Муниципальные ведомства, оказывающие непосредственные социальные услуги, обязаны организовать устный и письменный перевод на ваш родной язык.
- Муниципальные ведомства не имеют права спрашивать о вашем иммиграционном статусе, если только это не требуется для определения прав на льготу или услугу.

- Чтобы получить информацию о бесплатных консультациях для иммигрантов или помощь, звоните на горячую линию по вопросам иммиграции штата Нью-Йорк по телефону 1-800-566-7636 или 1-212-419-3737.

ДРУГИЕ РЕСУРСЫ

- Ознакомьтесь с другими правовыми рекомендациями для иммигрантов:
  - КАДРОВЫЕ АГЕНТСТВА
  - ФИНАНСЫ
  - ПОДГОТОВКА НАЛОГОВОЙ ДЕКЛАРАЦИИ
- Посетите страницу nyc.gov/dcwp, где вы найдете более подробную информацию, в том числе образец договора о предоставлении услуг для иммигрантов.
- Городское управление по делам иммигрантов (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA): посетите страницу nyc.gov/immigrants, где вы найдете информацию о юридических и муниципальных услугах для иммигрантов.
- Служба гражданства и иммиграции США (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS): посетите страницу uscis.gov или позвоните по номеру 1-800-870-3676, чтобы получить формы USCIS.
- Управление генерального прокурора Нью-Йорка: посетите страницу ag.ny.gov и введите в строке поиска «Immigration Fraud» («иммиграционное мошенничество») для получения дополнительной информации и ресурсов.
- Федеральная торговая комиссия (Federal Trade Commission, FTC): посетите страницу ftc.gov и введите в строке поиска «immigrant scams» («иммиграционное мошенничество») для получения дополнительной информации и ресурсов. Прочтите:
  - Scams Against Immigrants («Мошенничество в отношении иммигрантов»)
  - Spotting, Avoiding & Reporting Scams: A Fraud Handbook for Recent Refugees and Immigrants («Как распознать, избежать и сообщить о мошеннической схеме: руководство по мошенничеству для беженцев и иммигрантов»)
- Городская ассоциация адвокатов Нью-Йорка (New York City Bar Association): позвоните по номеру 1-212-626-7373, чтобы получить направление к юристу.

ПРАВОВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ:

КАДРОВЫЕ АГЕНТСТВА

САМОЕ ВАЖНОЕ…

Что представляет собой кадровое агентство?
Кадровое агентство помогает за плату работодателям в поиске сотрудников, а соискателям — в поиске рабочих мест.

Получите бесплатную помощь.
Городские власти предлагают бесплатную помощь соискателям. Посетите страницу nyc.gov/workforce1 или позвоните по номеру 311 и попросите найти центр занятости Workforce1.

Если вы сотрудничаете с кадровым агентством, чтобы найти работу, вам помогут следующие рекомендации.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- **Обращайтесь в лицензированное кадровое агентство.** Кадровые агентства обязаны иметь лицензию DCWP.

  Посетите страницу nyc.gov/dcwp или позвоните по номеру 311, чтобы ознакомиться с лицензией и журналом жалоб.

ВАЖНО

- Кадровые агентства не могут взимать плату за прочие услуги, например обучающие занятия или сертификацию.
- Посещаете курсы подготовки в сфере безопасности? Такие учреждения должны быть зарегистрированы в Отделении службы криминальной юстиции штата Нью-Йорк.
- Вы посещаете школу барменов? Надзор за школами барменов осуществляет Бюро штата Нью-Йорк по надзору за частновладельческими школами.

- **Не обращайтесь в кадровые агентства, которые «гарантируют» трудоустройство.** Кадровые агентства не могут гарантировать, что найдут вам работу. Они могут только порекомендовать вам имеющиеся варианты с оплатой не ниже минимальной ставки.

  Размер минимальной ставки устанавливается штатом Нью-Йорк и федеральным законодательством. Посетите страницу dol.ny.gov, чтобы узнать минимальную ставку в штате Нью-Йорк.

- **Ознакомьтесь с процедурой взимания вознаграждения кадровым агентством.** Кадровые агентства не имеют права взимать вознаграждения до момента вашего трудоустройства.

  Сумма вознаграждения не может превышать максимальный размер согласно требованиям законодательства.

  Посетите веб-страницу nyc.gov/dcwp, чтобы ознакомиться с законами и нормами, регулирующими деятельность кадрового агентства и содержащими сведения о начисляемых вознаграждениях.

  Вы имеете право на полное возмещение, если агентство взимало плату за:

  - авансовое вознаграждение, депозитный взнос, регистрационный взнос, плату за рассмотрение заявления или взнос за собеседование;
  - направление вас в другое агентство или учебное заведение;
  - любые дополнительные услуги, например курсы обучения, фото на документы или проверку резюме.

- **Требуйте точный письменный договор.** Перед подписанием агентство обязано предоставить вам полный текст договора. В договоре должно быть указано следующее:
  - название, адрес агентства и номер лицензии DCWP;
  - тип работы;
  - стоимость услуг;
  - график платежей.

  Убедитесь, что письменный договор точно отражает устную договоренность.

  Перед подписанием договора требуйте предоставление письменных ответов на все ваши вопросы.

  Агентство должно предоставить вам копию договора и квитанцию за каждый платеж. Храните все копии в надежном месте.

- **Не отвечайте на противозаконные вопросы.** Работодатель или агентство имеют право задавать вопросы на следующие темы, только если они служат критериями отбора на место работы:
  - Возраст
  - Раса
  - Вероисповедание
  - Религиозная принадлежность
  - Цвет кожи
  - Национальная принадлежность
  - Гендерная принадлежность
  - Инвалидность
  - Семейное положение
  - Наличие партнеров
  - Наличие иждивенцев
  - Сексуальная ориентация
  - Гражданское положение

- **Подайте жалобу в DCWP.** Подайте жалобу в DCWP на веб-странице nyc.gov/dcwp или позвоните по номеру 311, чтобы подать жалобу на родном языке. Чтобы подать жалобу, не обязательно сообщать ваши имя, фамилию и иммиграционный статус. *Примечание*. Если вы хотите, чтобы сотрудник DCWP связался с вами, сообщите ваши имя, фамилию и адрес.

ОСТОРОЖНО…

ШКОЛЫ, ОРГАНИЗОВАННЫЕ МОШЕННИКАМИ

В Нью-Йорке есть сотни коммерческих школ. Специализация курсов включает все направления: от ремонта систем кондиционирования воздуха и косметологии до подготовки медицинских техников. Администрации некоторых школ вводят учащихся в заблуждение. Они могут:

- заставлять вас обращаться за финансовой помощью в больших объемах;
- «гарантировать» вам трудоустройство после выпуска;
- вводить вас в заблуждение о ценности вашего образования, в том числе об учете ваших оценок при поступлении в другое учебное заведение.

Помните!

- Финансовая помощь обычно представляет собой кредит, который нужно будет выплатить. Это не грант на обучение.
- Изучите информацию о нескольких учебных заведениях.
- Не записывайтесь в школу в первый день ее посещения.
- Получите правила отказа от обучения в учебном заведении в письменном виде.

Позвоните по номеру 311, чтобы подать жалобу на высшее учебное заведение.

БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ

- Посетите страницу nyc.gov/workforce1 или позвоните по номеру 311 и попросите найти бесплатный центр занятости Workforce1.
- Посетите страницу nyc.gov или позвоните по номеру 311 и спросите о бесплатных или недорогих образовательных программах для взрослых.

ВАЖНО

- Муниципальные ведомства, оказывающие непосредственные социальные услуги, обязаны организовать устный и письменный перевод на ваш родной язык.
- Муниципальные ведомства не имеют права спрашивать о вашем иммиграционном статусе, если только это не требуется для определения прав на льготу или услугу.

ДРУГИЕ РЕСУРСЫ

- Ознакомьтесь с другими правовыми рекомендациями для иммигрантов:
  - ФИНАНСЫ
  - УСЛУГИ ПОМОЩИ ИММИГРАНТАМ
  - ПОДГОТОВКА НАЛОГОВОЙ ДЕКЛАРАЦИИ
- Посетите страницу nyc.gov/dcwp, чтобы ознакомиться с дополнительной информацией, в том числе следующей:
  - Билль о правах соискателя работы
  - Заявление о правах работников и обязанностях работодателей (домашние работники)
  - Закон об оплачиваемом отпуске по болезни и обеспечению безопасности г. Нью-Йорка
  - Закон г. Нью-Йорка о льготах для лиц, совершающих регулярные поездки
- Городское управление по делам иммигрантов (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA): посетите страницу nyc.gov/immigrants, чтобы узнать о работниках-иммигрантах.
- Управление услуг для малого бизнеса (Small Business Services, SBS): посетите веб-страницу nyc.gov/sbs для ознакомления с разделом «Помощь ищущим работу».
- Комиссия по правам человека: посетите страницу nyc.gov/humanrights или позвоните по номеру 311, чтобы подать жалобу о дискриминации. Ознакомьтесь с *Правами человека дома и на работе для иммигрантов и жителей г. Нью-Йорка.*

ПРАВОВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ:

ФИНАНСЫ

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- **Откройте счет в банке или кредитном союзе.**
  - Счет **SafeStart в г. Нью-Йорке** — это безопасный и доступный сберегательный счет на начальном этапе. Особенности счета:
    - отсутствие комиссии за пользование овердрафтом;
    - отсутствие ежемесячной платы за обслуживание счета при соблюдении требований к минимальному балансу;
    - требования к минимальному балансу —25 долл. или даже меньше, в зависимости от финансового учреждения;
    - наличие банкоматной или дебетовой карты.

    Посетите веб-страницу nyc.gov/dcwp или позвоните по номеру 311, чтобы узнать больше о счете SafeStart в г. Нью-Йорке.
  - Вы можете воспользоваться картой IDNYC для открытия расчетного или сберегательного счета в одном из банков или кредитных союзов, являющихся партнерами IDNYC.

    Посетите веб-страницу nyc.gov/idnyc или позвоните по номеру 311, чтобы узнать адреса филиалов.

  См. раздел «ПРИЗНАКИ БЕЗОПАСНОГО И ДОСТУПНОГО РАСЧЕТНОГО СЧЕТА» на странице 9.

- **Агенты по денежным переводам не всегда являются самым недорогим вариантом — сравнивайте цены.** Узнайте цены в различных финансовых учреждениях, в организациях/у агентов по денежным переводам и онлайн-службах денежных переводов, чтобы найти оптимальный способ отправить деньги домой. Обращайте внимание на платежи и курсы обмена валют, а также на способ и место получения денег вашими родственниками.

- **Остерегайтесь компаний по аренде вещей с правом выкупа.** Покупка предметов домашнего обихода в таких компаниях крайне затратна. В среднем клиенты, арендующие предметы домашнего обихода на довольно длительный срок с правом последующего выкупа, выплачивают двойную цену: годовую процентную ставку (annual percentage rate, APR) в размере 100 процентов свыше указанной стоимости наличными.[1] Цены в таких компаниях ненамного ниже. Выберите подходящие цены, сравнив их с ценами других компаний.

- **Пользуйтесь предоплаченными дебетовыми картами с осторожностью.** Осуществляя расчеты с помощью предоплаченных дебетовых карт, вы можете укладываться в бюджет, но остерегайтесь скрытых платежей.

- **Кредиты наличными до зарплаты в Нью-Йорке запрещены.** Кредит наличными до зарплаты — это краткосрочный кредит, срок оплаты по которому обычно наступает в следующую дату получения заработной платы. Заемщики выплачивают большие суммы комиссионных платежей и процентов. Если вы получили предложение кредита наличными до зарплаты, просим вас сообщить об этом в Управление штата Нью-Йорк по финансовому обслуживанию по телефону 1-800-342-3736 или на сайте dfs.ny.gov.

ВАЖНО

Если у вас нет средств для аренды или удовлетворения другой потребности, вы можете рассмотреть следующие варианты:

- Узнайте больше о программах экстренной помощи Управления людскими ресурсами (Human Resources Administration, HRA), в том числе о помощи в виде предоставления наличных средств. Позвоните по номеру 311 или посетите страницу nyc.gov/hra, чтобы узнать больше.
- Рассмотрите вариант получения небольшого кредита в кредитном союзе или банке. Обязательно изучите предложения нескольких финансовых учреждений, чтобы выбрать наиболее подходящую процентную ставку.
- Попросите работодателя выплатить вам аванс в счет заработной платы. Ознакомьтесь с политикой в письменном виде. Убедитесь в том, что все платежи являются разумными.
- Попросите родственников или друзей предоставить вам небольшой кредит.
- Иногда финансовые учреждения, выдающие кредитные карты, выдают кредиты наличными. Процентная ставка по ним может быть выше, чем в кредитном союзе или банке. Обязательно сравните все расходы.

- **Избегайте обслуживания в пунктах обналичивания чеков.** Стоимость обслуживания в пунктах обналичивания чеков в среднем составляет 475 долларов ежегодно. Пользование безопасными и доступными счетами банков и кредитных союзов менее затратно, чем обслуживание в пунктах обналичивания чеков.

- **Контролируйте свою задолженность.** Общая сумма задолженности может быстро возрасти и испортить вашу кредитную историю, снизить вашу способность арендовать или приобрести жилье и т. д. Городские власти могут оказать вам помощь в заключении соглашения с кредиторами и коллекторами, консолидировать платежи и подготовить план выплат. См. раздел «БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ».

[1] Департамент по защите прав потребителей и работников (апрель 2021 г.). *Новая аренда с правом выкупа — еще более запутанная, по-прежнему дорогая и предлагаемая в ближайших к вам магазинах г. Нью-Йорка.* https://www.nyc.gov/assets/dca/downloads/pdf/partners/Lease-To-Own-Report.pdf

ПРИЗНАКИ БЕЗОПАСНОГО И ДОСТУПНОГО РАСЧЕТНОГО СЧЕТА:

Отсутствие платы или небольшая плата

- ❑ Ежемесячная плата за обслуживание составляет не более 3 долл. США
- ❑ Отсутствие платы за пользование собственными банкоматами
- ❑ Отсутствие платы за пользование дебетовой картой
- ❑ Отсутствие функции овердрафта в связи с покупками с помощью дебетовой карты или снятием наличных в банкоматах

Минимальные требования и операции

- ❑ Низкие требования к минимальному балансу и первоначальному депозиту (не более 25 долл. США)
- ❑ Множество способов бесплатно проверить баланс счета (онлайн, по телефону, СМС, через банкомат)
- ❑ Отсутствие ежемесячной платы за ведение операций в разумных пределах (например, прямые депозиты, пользование банкоматами)

ОСТОРОЖНО…

ХИЩНИЧЕСКОЕ КРЕДИТОВАНИЕ

- Некоторые финансовые учреждения предлагают кредиты «под гражданство» или «под иммиграцию». Назначение этих кредитов заключается в помощи по покрытию затрат в связи с заявлением о натурализации и юридических расходов. Если вы рассматриваете возможность получения такого типа кредита, обязательно сравните его условия в нескольких банках и кредитных союзах. См. раздел «БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ».
- Кредиты на покупку подержанных автомобилей являются распространенным типом хищнического кредитования. Зачастую такие кредиты наносят вред заемщику. Как и в случае с другими кредитами, необходимо изучить и сравнить условия, чтобы найти для себя наиболее подходящее предложение.

ФИНАНСОВЫЕ МОШЕННИЧЕСКИЕ СХЕМЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ИММИГРАНТОВ

- **Схема с «благословлением».** Кто-то заявляет вам, что с вами или вашими родственниками может произойти что-то плохое, если вы не получите благословление своего состояния. Как правило, под «состоянием» подразумеваются деньги и драгоценности. Чтобы получить благословление, нужно принести свое состояние в мешке. В ходе «благословения» ваше состояние похищается. В Нью-Йорке такие мошеннические схемы обычно нацелены на китайское сообщество.
- **Схема с долговыми кругами.** Зачастую среди мигрантов используются неофициальные долговые круги как способ получить деньги, если их не дают банки и кредитные союзы. Участники платят деньги каждый месяц. Вы получаете платеж, когда приходит ваша очередь. Изучите конкретный долговой круг, прежде чем вступать в него.
- **Схема с гаданием.** Гадание в Нью-Йорке запрещено законом. Никто не вправе брать деньги за «предсказывание» будущего или избавление от «проклятия».

БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ

- Получите бесплатно индивидуальную профессиональную финансовую консультацию в Центре финансовой поддержки г. Нью-Йорка (NYC Financial Empowerment Center). Позвоните по номеру 311, чтобы назначить встречу в ближайшем отделении, или посетите страницу nyc.gov/TalkMoney, чтобы ознакомиться с дополнительной информацией.
- Получите бесплатную копию своей кредитной истории и внимательно изучите ее. Посетите сайт annualcreditreport.com или позвоните по бесплатному номеру 1-877-322-8228.
- В г. Нью-Йорке проводятся безопасные и бесплатные юридические проверки иммигрантов по базам специального учета на родном языке. Посетите страницу nyc.gov/immigrants или позвоните по номеру 1-800-354-0365.
- Бесплатные бизнес-курсы доступны на арабском, бенгальском, китайском, гаитянском креольском, корейском, русском и испанском языках благодаря городской программе Immigrant Business Initiative («Предпринимательская инициатива для иммигрантов»). Посетите страницу nyc.gov/immigrantbusinesses или позвоните по номеру 311, чтобы узнать о программе Immigrant Business Initiative.

ДРУГИЕ РЕСУРСЫ

- Ознакомьтесь с другими правовыми рекомендациями для иммигрантов:
  - КАДРОВЫЕ АГЕНТСТВА
  - УСЛУГИ ПОМОЩИ ИММИГРАНТАМ
  - ПОДГОТОВКА НАЛОГОВОЙ ДЕКЛАРАЦИИ
- Посетите страницу nyc.gov/dcwp, чтобы ознакомиться с дополнительной информацией о мошеннических схемах.
- Городское управление по делам иммигрантов (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA): посетите страницу nyc.gov/immigrants, где вы найдете информацию о юридических и муниципальных услугах для иммигрантов.
- Управление услуг для малого бизнеса (Small Business Services, SBS): посетите страницу nyc.gov/immigrantbusinesses или позвоните по номеру 311, чтобы узнать о бесплатных услугах для предпринимателей. Работа центров решений для бизнеса и программа Immigrant Business Initiative контролируется SBS.

ПРАВОВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ:

ПОДГОТОВКА НАЛОГОВОЙ ДЕКЛАРАЦИИ

САМОЕ ВАЖНОЕ…

Получите бесплатную помощь.
Городские власти оказывают бесплатные услуги по подготовке налоговой документации жителям, отвечающим определенным требованиям. Посетите страницу nyc.gov/taxprep или позвоните по номеру 311, чтобы узнать больше. См. раздел «БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ».

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Если вы пользуетесь платными услугами специалиста по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций, ознакомьтесь с нашими рекомендациями, которые могут вам помочь.

- **Убедитесь, что данный специалист является зарегистрированным.** Каждый специалист по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций должен быть зарегистрирован в Управлении штата Нью-Йорк по налогообложению и финансам. Посетите страницу tax.ny.gov для поиска по базе данных.

  Позвоните по номеру 311 в рабочее время и попросите переключить ваш звонок на DCWP, чтобы проверить наличие или отсутствие жалоб на организацию.

- **Знайте свои права.** Специалист по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций обязан:
  - перед обсуждением с вами услуг по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций бесплатно предоставить вам действительную и удобочитаемую копию *Consumer Bill of Rights Regarding Tax Preparers («Билля о правах потребителей в отношении специалистов по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций»)*; Посетите веб-страницу nyc.gov/dcwp для ознакомления с документом *Consumer Bill of Rights Regarding Tax Preparers («Билль о правах потребителей в отношении специалистов по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций»),* который доступен на 12 языках.
  - сообщить свою квалификацию, ставки и возможность представлять вас в случае государственного аудита;
  - подписать все налоговые декларации;
  - предоставить вам копии ваших налоговых деклараций и счет за услуги с разбивкой по позициям или акт оказанных услуг.

  Никогда не подписывайте бланк налоговой накладной, который не заполнен, заполнен не полностью или заполнен карандашом. Позже в него могут быть внесены изменения.

- **Попросите предоставить вам предварительный расчет суммы и сравните счет с разбивкой по позициям или акт с предоставленными тарифами.** Вы имеете право требовать предоставить вам предварительный расчет *до* подготовки налоговых документов. Специалисты по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций не имеют права взыскивать с вас плату на основании суммы причитающихся с вас налогов или предполагаемого налогового возврата.

- **Ознакомьтесь с информацией о предоплаченных и подарочных картах, указанной мелким шрифтом.** Некоторые специалисты по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций предлагают перечислить всю или часть суммы возврата на предоплаченную или подарочную карту. Обязательно уточните стоимость данной услуги у специалиста по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций. Уточните также, какова плата за пользование, неиспользование или пополнение карты, а также есть ли у карты срок действия и что произойдет в случае утраты карты.

- **Избегайте услуг, для которых предусмотрен налоговый возврат.** Платеж чеком с указанной суммой налогового возврата (Refund Anticipation Check, RAC) или возмещение банковским перечислением впоследствии оказываются затратными способами оплаты услуг по подготовке налоговой документации. Кредит с указанной суммой компенсации (Refund Anticipation Loan, RAL) является кредитом под высокий процент. Такие продукты не способствуют более скорому получению налогового возврата.

  Спросите о подаче документов в электронном виде, прямом депозите и других вариантах, которые способствуют более скорой выплате налогового возврата. При размещении прямого депозита вы можете получить налоговый возврат через 8–14 дней.

- **Подайте жалобу в DCWP.** Подайте жалобу в DCWP на веб-странице nyc.gov/dcwp или позвоните по номеру 311, чтобы подать жалобу на родном языке. Чтобы подать жалобу, не обязательно сообщать ваши имя, фамилию и иммиграционный статус. *Примечание*. Если вы хотите, чтобы сотрудник DCWP связался с вами, сообщите ваши имя, фамилию и адрес.

ВАЖНО

- Пользование RAL или RAC будет стоить денег и снизит общую сумму возврата.
- Кредитор может взимать с вас платежи и проценты. Специалист по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций, предложивший кредит, не может взимать дополнительные платежи за подготовку заявления на RAL.
- Закон запрещает налоговым специалистам называть RAL «мгновенным возвратом», «быстрым возвратом», «экспресс-возвратом», «предварительным возвратом», «быстрыми деньгами» и прочими названиями, скрывающими тот факт, что RAL является кредитом.
- Ваш специалист по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций не имеет права требовать от вас обязательно взять RAL.

ОСТОРОЖНО…

КОМПАНИИ-МОШЕННИКИ

Вне зависимости от того, кто готовит налоговую документацию, сумма возврата должна быть всегда одинаковой. Остерегайтесь налоговых специалистов, заявляющих, что могут обеспечить вам большую сумму возврата.

СХЕМА С НАЛОГОВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ США

Вам звонят из Налогового управления (Internal Revenue Service, IRS) и сообщают, что либо вы должны им деньги, либо вам причитается крупная сумма возврата. **В ЧЕМ УЛОВКА:** вам нужно подтвердить или предоставить информацию или платеж.

Налоговое управление США никогда:

- *не звонит и не пишет, чтобы узнать личную или финансовую информацию;*
- *не требует выполнить платеж с помощью подарочной карты.*

БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ

- Вам может быть предоставлена помощь в Службе бесплатной подготовки налоговой декларации г. Нью-Йорка (NYC Free Tax Prep), которая включает подачу документов онлайн и лично при содействии специалиста по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций, обладающего сертификатом VITA/TCE Налогового управления США. Для получения дополнительной информации, в том числе в отношении требований к доходу, перечню документов, необходимых для подачи налоговой декларации, и сведений об учреждениях подготовки налоговой декларации, посетите страницу nyc.gov/taxprep или позвоните по номеру 311 и попросите помочь в подготовке налоговой декларации.

ВАЖНО

- При подаче налоговой документации вы можете использовать карту IDNYC в качестве удостоверения личности.
- Некоторые отделения Службы бесплатной подготовки налоговой документации могут помочь вам подать заявление о получении индивидуального идентификационного номера налогоплательщика (Individual Taxpayer Identification Number, ITIN). Изучите соответствующую информацию на сайте.
  - ITIN — это номер налоговой обработки, выдаваемый Налоговым управлением США. Налоговое управление выдает ITIN иностранным гражданам и другим лицам, обязанным подавать налоговую документацию, но не имеющим права на получение номера социального страхования.
- Если вы работаете на себя, вы должны ежегодно подавать налоговую декларацию и ежеквартально производить оплату расчетного налога. Учреждения бесплатной подготовки налоговой декларации в г. Нью-Йорке, специально предназначенные для индивидуальных предпринимателей, предоставляют бесплатные ресурсы, которые помогут в развитии бизнеса, к числу которых относятся приведенные ниже.
  - **Специальная подготовка налоговой декларации при личном присутствии:** получите помощь в заполнении квартальных налоговых деклараций для подачи на федеральном уровне и в штате Нью-Йорк.
  - **Семинары:** изучите основы передовой практики подачи налоговых деклараций и ведения отчетной документации.
  - **Индивидуальные консультации:** получите специализированную помощь и инструменты, предназначенные конкретно для вашего бизнеса.
  - **Набор инструментов и многое другое:** получите шаблоны отчетных документов и советов.

- Получите индивидуальную профессиональную финансовую консультацию бесплатно в Центре финансовой поддержки г. Нью-Йорка (NYC Financial Empowerment Center), чтобы получить максимально возможную сумму налогового возврата. Позвоните по номеру 311, чтобы назначить встречу в ближайшем отделении, или посетите страницу nyc.gov/TalkMoney, чтобы ознакомиться с дополнительной информацией.

ДРУГИЕ РЕСУРСЫ

- Ознакомьтесь с другими правовыми рекомендациями для иммигрантов:
  - КАДРОВЫЕ АГЕНТСТВА
  - ФИНАНСЫ
  - УСЛУГИ ПОМОЩИ ИММИГРАНТАМ
- Городское управление по делам иммигрантов (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA): посетите страницу nyc.gov/immigrants, где вы найдете информацию о юридических и муниципальных услугах для иммигрантов.

ПРИМЕЧАНИЯ

“Защита и улучшение повседневных экономических условий для жителей Нью-Йорка с целью процветания общества.”